

HASZNÁLATI és KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Gázos tűzhely és rostlap

GC604/GC606/GC608
GR711/GR721/GR722
GR731/GR732
GR911/GR921/GR922
GR931/GR932

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- A gép beszerelését, üzembe helyezését és karbantartását csak a Gammo Europe. által meghatalmazott szerviz képviselője végezheti.
- Olvassa el figyelmesen az ezen útmutatóban található utasításokat; fontos információkat tartalmaznak a biztonságos üzembe helyezés, működtetés és karbantartás vonatkozásában.
- Őrizze meg az útmutatót biztonságos helyen, a jövőbeni tájékozódás céljából!
- A készüléket kizárólag csak arra a célra lehet használni, amelyre tervezték, azaz ételek tűzhelyen történő elkészítésére, melegítésére.
- A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze, hogy a készülék nem szenvedett-e bármilyen sérülést. Amennyiben ez kétséges, ne folytassa a készülék üzembe helyezését, és lépjen azonnal kapcsolatba a Gammo Europe Kft. ügyfélszolgálatával vagy az Ön kereskedőjével.
- A csomagoló anyagok veszélyt jelenthetnek, és ezért nem szabad őket olyan helyen hagyni, ahol gyermekek játszhatnak velük.
- A csomagoló anyagok eltávolítását a helyi szabályozással összhangban kell végezni. Ez általában azt jelenti, hogy a különböző anyagokat típusuk szerint válogatják és települési hulladékként gyűjtik őket.
- Mielőtt a készüléket elhelyezné és csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a közszolgáltatások (Gázművek és vízellátás) megfelelnek -e az adattáblán jelzetteknek. Az adattábla a jobb oldalon, a készülék alján található.
- A bemeneti nyílások helyei egyértelműen jelöltek. További részletekért ld. a beszerelési rajzot.
- Meghibásodás vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a berendezést!
- Üzembe helyezés és/ vagy karbantartási munka végzése során ajánlatos kesztyűt viselni, kezeinek védelme érdekében.
- A gép fedelét nem szabad kinyitni működés közben.
- Vigyázzon a kezére a fedél lezárásánál.
- A gép üzemeltetőjének el kell fogadnia az összes előírást, ami ebben a használati útmutatóban részletezve van máskülönben a gép kikerül a garancia alól. Továbbá a felhasználó szintén elismeri, hogy teljes mértékben informálva van a garancia érvényességéről.

Technikai adatok

Hőbevitel modellenként (minden típusnál modelleknént az első sor egy fűvókára a második sor a készülékben található összes fűvókára vonatkozik.)

Típus	Fűvókák száma	G20-20mbar	G20-25mbar	G30-30mbar	G30-50mbar	G31-37mbar
GC604	1	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
GC604	2	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2
GC606	1	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
GC606	4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
GC608	1	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
GC608	4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
GS604	1	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
GS604	1	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
GR711	1	6	6	6	6	6
GR711	2	12	12	12	12	12
GR721	1	6	6	6	6	6
GR721	4	24	24	24	24	24
GR722	1	6	6	6	6	6
GR722	4	24	24	24	24	24
GR722 SÜTŐ	1	6	6	6	6	6
GR722 SÜTŐ	1	6	6	6	6	6
GR731	1	6	6	6	6	6
GR731	6	36	36	36	36	36
GR732	1	6	6	6	6	6
GR732	6	36	36	36	36	36
GR732 SÜTŐ	1	6	6	6	6	6
GR732 SÜTŐ	1	6	6	6	6	6
GR11	1	8	8	8	8	8
GR11	2	16	16	16	16	16
GR921	1	8	8	8	8	8
GR921	4	32	32	32	32	32
GR922	1	8	8	8	8	8

GR922	4	32	32	32	32	32
GR922 SÜTŐ	1	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
GR922 SÜTŐ	1	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
GR931	1	8	8	8	8	8
GR931	6	48	48	48	48	48
GR932	1	8	8	8	8	8
GR932	6	48	48	48	48	48
GR932 SÜTŐ	1	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
GR932 SÜTŐ	1	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

Fúvóka átmérő modellenként (az értékek mm-ben értendők)

Típus	Égő típusa	G20-20mbar	G20-25mbar	G30-30mbar	G30-50mbar	G31-37mbar
GC604	Égő	0,87	0,87	0,87	1,15	1,15
GC606	Égő	0,87	0,87	0,87	1,15	1,15
GC608	Égő	0,87	0,87	0,87	1,15	1,15
GS604	Égő	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95
GR711	Égő	1,85	1,85	1,2	1,05	1,2
GR711	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR721	Égő	2,00	2,00	1,3	1,1	1,3
GR721	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR722	Égő	2,00	2,00	1,3	1,1	1,3
GR722	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR731	Égő	1,85	1,85	1,2	1,05	1,2
GR731	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR732	Égő	1,6	1,6	1,10	1,00	1,00
GR732	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR911	Égő	1,85	1,85	1,2	1,05	1,2
GR911	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR921	Égő	1,85	1,85	1,2	1,05	1,2
GR921	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR922	Égő	1,85	1,85	1,2	1,05	1,2
GR922	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25

GR931	Égő	2,00	2,00	1,3	1,1	1,3
GR931	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25
GR932	Égő	2,00	2,00	1,3	1,1	1,3
GR932	Gyújtóláng	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25

Gáz típus		
Gáz kategória	Gáz ellátás nyomás (mbar)	Felhasználó ország
I_{2E}	20	DE,LU,PL,RO.
I_{2E+}	20/25	BE,FR.
I_{3B/P}	50	AT,DE,HU.
I₃₊	28-30/37	BE,CH,CY,CZ,EE,ES,FR,GB,GR,IE,IT,LT,LV,PT,SI,SK.
II_{2E3B/P}	20/50	DE.
II_{2E+3+}	20/25, 28-3, 0/37	BE,FR.
I_{2H}	20	AT,CH,CZ,DK,EE,ES,FI,GB,GR,IE,IT,LT,LV,NO,PT,SE,SI,SK,RO,BG,TR.
I_{3B/P}	28-30	CY,CZ,DK,EE,FI,GR,HU,IT,LT,LV,MT,NL,NO,SE,SI,SK,RO,BG,TR
II_{2H3B/P}	20,28-30	CZ,DK,EE,FI,GR,IT,LT,LV,NO,SE,SI,SK,RO,BG,TR.

A gép átvétele

A gép kicsomagolása

Szállítás során ügyelni kell rá, hogy a gépet ne ejtsék le és ne fordítsák meg fejjel lefelé.

A gépet a gyártó precízen csomagolta és küldte a gyárból. A csomagolás tartalmazza a következőket:

- erős karton doboz
- ez a használati útmutató;
- a berendezés,
- CE megfelelőségi nyilatkozat.

A csomagolás ellenőrzése átvételkor

Ha a csomagoláson nincs szemmel látható sérülés érkezéskor, nyissa ki és ellenőrizze, hogy minden összetevő benne van. Ha a csomagoláson látszik a durva kezelés nyoma, sérült vagy szakadt, a szállítót azonnal értesítse; mi több részletes jegyzőkönyvet kell felvenni a sérülés jellegéről a leszállítást követő három napon belül. Ne fordítsa meg a dobozt! Ha a dobozt szállítják, ellenőrizze, hogy a négy sarkánál fogva emelik fel (a földdel párhuzamosan).

Csomagoló anyag megsemmisítése

A csomagolás összetevői (kartondoboz, esetleg raklap, műanyag szalagok és poliuretán) kommunális hulladéknak minősülnek; így azokat könnyű kidobni.

Elhelyezés

A gépet talajon kell helyezni, amely megfelel a méreteinek, vagyis kellően nagy méretű, vízszintben áll, száraz, sima, ellenálló, hőálló felülete van. Továbbá a berendezésnek olyan helyiségben kell lennie, amelynek pára tartalma legfeljebb 75%, hőmérséklete +5°C és +35°C közötti. A gépet legalább 10 cm távolságra helyezze el a faltól és a nem hőálló tárgyaktól, például bútorzattól, polcoktól, stb.

Biztonsági utasítások

- Az üzemeltetőnek el kell fogadnia a használati útmutatóban szereplő szabályokat, egyébként a készülék kikerül a garancia hatálya alól.
- A felhasználó felelősséget vállal minden fajta elvont és kézzel fogható esetért, amely nem egyezik meg a használati útmutatóban részletezett szabályoknak.
- Ne helyezzen semmilyen élőlényt a berendezésre. A terméket csak a célnak megfelelően szabad használni.
- Gyereket és nem illetékes személyt ne engedjen a gép közelébe.
- A gép működése közben ne nyissa ki a készüléket semmilyen módon.
- Vigyázzon, nehogy odacsukja a kezét miközben bezárja a készüléket.
- A berendezés nem tekinthető lépcsőnek vagy létrának, tilos ráállni.
- Tisztítás során ne használjon dörzsölő és csiszoló hatású dolgokat módszereket.
- Minden biztonsági eszköz ki van próbálva. Minden a terméken elvégezhető teszt el lett végezve és a berendezés működésre kész.
- Használjon mindig gumi kesztyűt a tisztítás illetve karbantartás során.
- Ne távolítsa el a készülék adat tábláján található címkét.
- A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a gép bármely alkatrészén részleges vagy teljes mértékű bármilyen típusú módosítást illetve változtatást hajtson végre előzetes figyelmeztetés nélkül, ha az szükséges vagy előnyös a termékre vagy annak felhasználójára nézve. Továbbá a gyártó garantálja, hogy a berendezés alapvető funkcionális és biztonsági jellemzői az előírásoknak megfelelően megmaradnak.
- Abban az esetben ha a gépet különböző fajta gázzal kell üzemeltetni, ezt a szerelést csak szakképzett szakember vagy szervíz végezheti el.
- Ha gáz szivárgást észlel, a gáz szelepet azonnal el kell zárni és a működést abba kell hagyni.
- Ez a berendezés csak professzionális használatra készült ezért csak szakképzett személyzet által üzemeltethető.
- Ha a tűz folyamatosan leáll, arra illetékes szervizet kell hívni.
- A gép beszereléséhez és egy másik fajta gáz típusra való átállítás esetén mindenképpen szükséges szakszervizet hívni és mindig be kell tartani az országban érvényes hatályos jogszabályokat.
- A gáz beszereléshez szükséges információk adottak ebben a használati útmutatóban.
- Gáz beállítás csak a szakszerviz által változtatható meg.
- Ne szerelje be a berendezést gyúlékony vagy robbanékony anyagok közelébe, és ne tartson semmilyen gyúlékony vagy robbanékony anyagot a a gép közelében működés közben.
- Tartson tűzoltó készüléket a sütő közelében és időnként ellenőrizze hogy a tűzjelző készülék működik-e.

Gépet kötelezően kísérő dokumentumok

A gép vásárlásakor Önnek meg kell kapnia egy a) Használati karbantartási útmutatót és egy b) jótállási jegyet, amellyel a garancia érvényesíthető. A vevőnek mindig ellenőriznie kell, hogy megkapta-e ezeket a dokumentumokat a gép házhoz szállítása vagy személyes átvétele során.

A berendezés leírása

- A berendezés teljes mértékben a higiéniai előírásoknak megfelelően készült.
- Állítható és szintén rozsdamentes acélból készült lábakkal.
- Szigetelési célból, üvegyapot és kőgyapot került felhasználásra. Ennek az alkalmazásnak köszönhetően az energia pocsékolás megelőzhető.
- LPG vagy természetes gázzal üzemeltethető a berendezés.
- Az égők el vannak látva biztonsági szeleppel és termo védelemmel. Ha a tűz kialszik, a gáz áramlás leáll.

Telepítés összeszerelés előtt

- A gép működése közben ne tartson éghető anyagokat (műanyag zacskók, szalvéták, konyharuha, stb.) a gép közelében
- Nyissa ki a berendezés csomagolását és távolítsa el az összes védő szallagot.
- Nyissa ki a berendezés fedelét, vegye ki a használati útmutatót és a jótállási jegyet.
- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Helyezze a készüléket az állítható lábak segítségével állítsa a gépet a padlóhoz majd rögzítse a lábakat.
- Megfelelő ventillációnak kell lennie a helyiségben a gép működése közben.
- Helyezze el a berendezést 10 cm-re más tárgytól és a faltól, hogy ne melegedjenek át.

Előkészítés az indításra

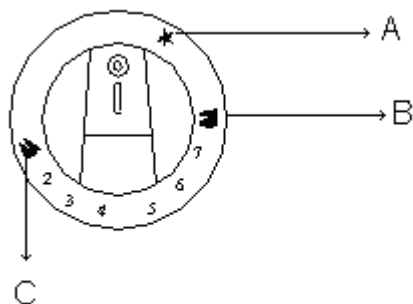
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a megfelelő gáz van használva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy nincs semmilyen gáz szivárgás a gáz csatlakozásnál.
- Teljesen olvassa el a használati és karbantartási útmutatóban leírt utasításokat.

A berendezés indítása

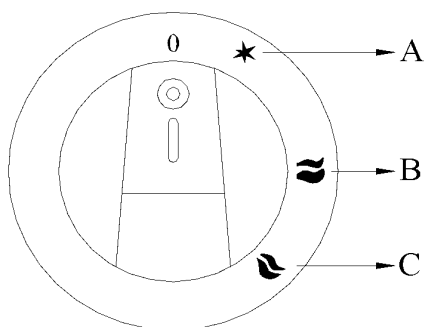
- Az irányító panel számai megjelennek a készüléken. Ezeket a számokat figyelembe véve, ellenőrizze hogy a gáz csatlakoztatás pontosan és hibátlanul megtörtént-e, a már korábban említettek szerint.
- Mivel a készüléken található irányító gombok osztályozva vannak, biztosítva van bármilyen főzési program az igényeknek megfelelően.

Gáz Irányító panel

GR932/GR922/GR732/GR722 sütő rész (opcionális)



Nyílt égők GR9XX/GR7XX

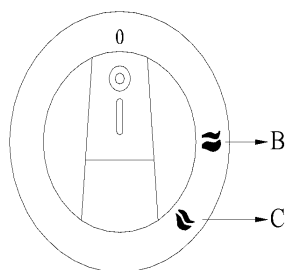


A - Tűhegy láng

B - Teljes láng

c - Fél láng

Nyílt égők GC6XX/GS604



B - Teljes láng

C - Fél láng

Gyújtóláng benyújtása GR932/GR922/GR732/GR722 (sütő rész)

Nyomja meg a gombot és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban amíg eléri a kívánt pozíciót. Várjon 20 másodpercet amíg az összes levegő kikerül a csövekből és azután nyomja meg a piezoelektromos gombot amíg a gyújtóláng be nem gyullad. 5 másodperccel később tekerje a gombot a kívánt pozícióba. Ismételte meg a műveletet ha a gyújtóláng kialszik.

Égő begyújtása és hőmérséklet szabályozás GR932/GR922/GR732/GR722 Sütő

Tekerje el a gombot 1-8-ig a kívánt beállításba, a gáz eláramlik a fő égőkhöz, amely be fog gyulladni.

A - Tűhegy láng B - 100 C° 2 - 130 C° 3 - 160 C° 4 - 190 C° 5 - 220 C° 6 - 250 C°
7 - 270 C° C - 300 C°

Gyújtóláng benyújtása GR9XX/GR7XX Nyílt láng

Nyomja meg a gombot és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban amíg eléri a kívánt pozíciót. Várjon 20 másodpercet amíg az összes levegő kikerül a csövekből és azután gyújtsa meg az égőt gyufa vagy egyéb alkalmas eszköz használatával. 5 másodperccel később tekerje a gombot a kívánt pozícióba. Ismételte meg a műveletet ha a gyújtóláng kialszik.

Nyílt láng benyújtása GR9XX/GR7XX

Tekerje el a gombot a kívánt láng szintre, a gáz eláramlik a fő égőkhöz, amely be fog gyulladni.

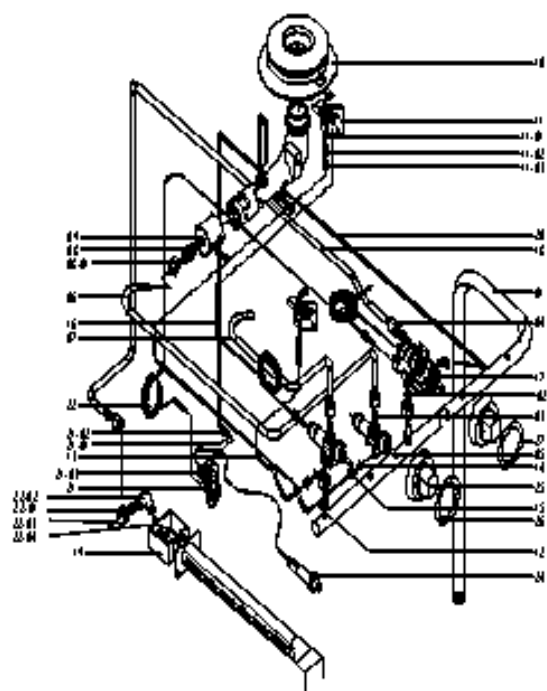
Nyílt láng benyújtása GC6XX/GS604

Tekerje el a gombot alacsony láng pozícióba azután gyújtsa meg az égőt gyufa vagy egyéb alkalmas eszköz használatával.

Gáz rendszer GC6XX/GS604

GC6XX/GS604 gépek alkatrészei és méretezése:

Sorszám	Alkatrész név	Méret
01	Gyújtó láng	
02	Égőfej (GC6XX)	3,6 kW
02	Égőfej (GS6XX)	5,5 kW
03	Gyújtó	Átmérő: 21x2 1000mm
04	Gáz szelep	ECA 117
05	Anyacsavar	M16x10
06	Csatlakozó	Átmérő: 10 (bemeneti)
07	Cső hátsó gyújtó	3/8"
08	Cső első gyújtó	3/8"
09	Egyesítés	1/4-3/8
10	Hőkapcsoló	M9x750
11	gomb	
12	cimke	
13	Csatlakozó	3/8" (kimeneti)

Gáz rendszer GR932/922/921/911/732/731/722/721/711

GR932/922/921/911/732/731/722/721/711 gépek alkatrészei és méretezése:

Sorszám	Alkatrész név	Méret
01	Gyújtó	Átmérő:21x2 1400 mm
02	Csatlakozó (Pel25st+ECA 112)	Átmérő:10 (bemeneti)
03	Csatlakozó (Pel25st+ECA 112)	3/8" (kimeneti)
04	Anyacsavar (Pel25st+ECA 112)	M16x10
05	Gáz szelep	ECA 112
06	Cső hátsó gyújtó	3/8"
07	Cső első gyújtó	3/8"
08	Egyesítés	1/4-3/8
09	Fúvóka	M8
10	Égő átmérő: 105	GR7XX
10	Égő átmérő: 130	GR9XX
11	Gyújtó láng	nyílt láng
11-01	Anyacsavar	Átmérő:4
11-02	Csatlakozó	Átmérő:4
11-03	Fúvóka	
12	Cső első gyújtóláng	Átmérő:4
13	Cső első gyújtóláng	Átmérő:4
14	Csatlakozó	Átmérő:4
15	Anyacsavar	Átmérő:4
16	Hőkapcsoló	M9x750
17	Gáz szelep	Pel25st
18	Cső Sütő égő	3/8"
19	Égő (900-as sorozat)	7,5 kW
19	Égő (700-as sorozat)	6 kW
20	Cső Sütő Gyújtóláng	Átmérő:4
21	Gyújtó láng	sütő
21-01	Anyacsavar	Átmérő:4
21-02	Csatlakozó	Átmérő:4
21-03	Fúvóka	

22-01	Csatlakozó	3/8"
22-02	Egyesítés	Átmérő:10
22-03	Anyacsavar	3/8"
22-04	Fúvóka	M8
23	Hőkapcsoló	M9x1200 Sütő
23	Hőkapcsoló	M9x1500 Sütő
24	Gomb	
25	címke	

Tisztítási utasítások:

Napi karbantartás és tisztítás

- A készüléket mindennap el kell tisztítani használat után, azután, hogy meggyőződött róla, hogy a gép lehűlt.
- A tisztítást tiszta nedves ronggyal kell elvégezni, áttörölgetve a készüléket. Javasolt a rozsda mentes felületekhez inox tisztítószer használni.
- A tisztítás során soha ne használjon éles eszközöket, vágó, szűrő szerszámokat mint amilyen a kaparó.
- A készüléket sosem szabad vízzel vagy vízszugárral lemosni.

Közbeavatkozás hiba esetén (Hibák és okok)

- **Nincs főzés és fűtés**
 1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a gáz csatlakoztatva van a készülékhez és a gáz áramlik a készülékbe.
 2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a megfelelő szabályozó szelepet nyitotta ki.
 3. Bizonyosodjon meg róla, hogy begyújtotta a gyújtó lángot.

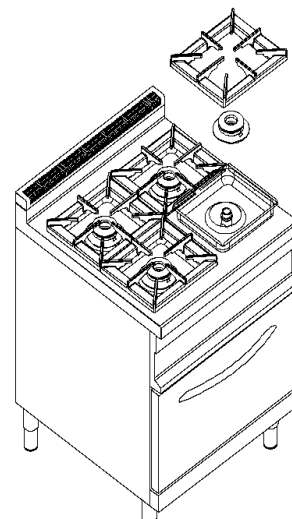
Élettartam

A berendezés élettartama 10 év.

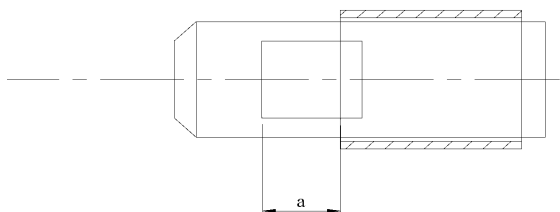
Gázfecskendő cseréje

Nyílt láng

1. Távolítsa el a védő rácsot
2. Távolítsa el az égő sapkát.
3. Távolítsa el a túlfolyó tálcát.
4. Cserélje ki a fő égő fúvókákat (09-es számú a táblázatban) a kívánt gáz típus fúvókáira figyelembe véve a listában szereplő átmérőket.



Elsődleges levegő



A diffúzor beállítása különböző gáz típusokra

G20-20 mbar: a=3-4 mm

G20-25 mbar: a=3-4 mm

G30-30 mbar: a=1-2 mm

G30-50 mbar: a=1-2 mm

G31-37 mbar: a=1-2 mm

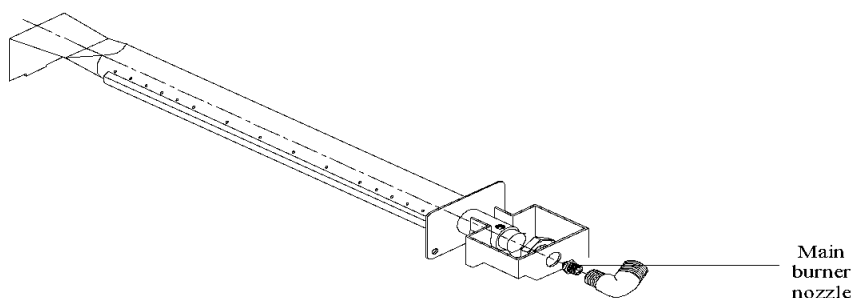
Gyújtóláng

Az őrláng fúvóka típusa fix. Az egyetlen szükséges beállítás a fúvóka csere ami függ a gáz típustól.

- Lazítsa meg a kúpos anyát (11-01 a táblázatban) és távolítsa el a kúpos csatlakozót (11-02 a táblázatban) és a gyújtó fúvókát (11-03 a táblázatban)
- Cserélje ki a gyújtó fúvókát a kívánt típusú gáz fúvókára figyelembe véve a fúvóka listát.
- A gyújtó fúvóka cseréje után helyezze a kúpos csatlakozót vissza és szorítsa rá a kúpos anyát.

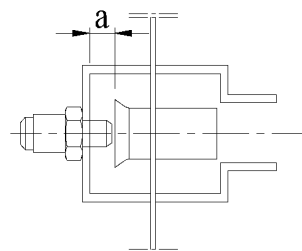
Sütő égő

1. Távolítsa el a hátsó oldalát az alsó panelnek.
2. Cserélje ki a fő égő fúvókáit a kívánt típusú gáz fúvókára figyelembe véve a fúvóka listát.



Elsődleges levegő

A diffúzor beállítása különböző gáz típusokra



G20-20 mbar: a= 15 mm

G20-25 mbar: a= 7 mm

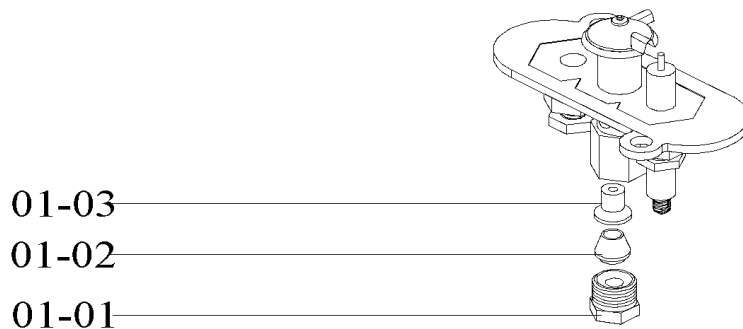
G30-30 mbar: a= 12 mm

G30-50 mbar: a= 12 mm

G31-37 mbar: a= 12 mm

Gyújtóláng

Az őrláng fúvóka típusa fix. Az egyetlen szükséges beállítás a fúvóka csere ami függ a gáz típustól.



- Lazítsa meg a kúpos anyát (11-01 a táblázatban) és távolítsa el a kúpos csatlakozót (11-02 a táblázatban) és a gyújtó fúvókát (11-03 a táblázatban)
- Cserélje ki a gyújtó fúvókát a kívánt típusú gáz fúvókára figyelembe véve a fúvóka listát.
- A gyújtó fúvóka cseréje után helyezze a kúpos csatlakozót vissza és szorítsa rá a kúpos anyát.